



Իլանաթըն պէհեր արարար պիր տէֆարը 5 զ Դ
 Իքի տէֆա իշին պէհեր տէֆարսնոս 2 զ Դ
 Իւշ տէֆա իշ Իւշ տէֆարսնոս 1 1/2 զ Դ
 Իւշ տէֆարսնոս զ Իստե օրն, իւշ Եղէթ ուղոս Ի
 Իտնաթ իշ Ին պորթու Ետաղի Դ Դ Դ Դ Դ
 Տաշ Ետաղստն Իշէն ձիւրեւզ զ Իլանաթըն ուշ,
 Թա մշտարիշէր, ի ձմտէրէն իշին Իւղիւրէն օր
 տաղու պառ ձմարտէն օրն ուշտաղսն Դ Դ

ԱՄԲԱՆԷ ՄԱՅԻՍ 23

Վէ պուռնառն պաշգաւ, քէնտօխն
տէն պի հաղղըն վէ տէրէճէյի նիհայ
յէտէ նէփրէթի խտէն միլլէթին պիր
պէօյիւք էքսէրիյէթինէ օյմանըն տէ
հայտէ էն պիր ուֆագ գըսմընտ օլ
սուն, « եա մութլաղ պէնի դասլու
խտէճէքսինիղ, եա տէ միւսէրրէտ վէ
միւսէպպէտէն Գաթօյիւքլիյի լէտտ վէ
թէթիգ խտէճէքսինիղ » տէյու հէմ
գաւլլէն հէմ ֆիլիսէն տէյիպ պէ էլ աճ
պու լաճի վէ հաղղորդ խտտանքսուն
թէաննիւտ իւղէն սապլիթ գառտէմ
պուլունաղադ, վէ պու վէճճ իլէ պիր
քէնտօխ նէֆսնի, վէ պիր դաշ սէնէ
յիւք չիւրիւք էօմիլլունիւ, հալէն ու իս
թիլիգպալէն, ումում Գաթօյիւք մէզէ
պիտէն, վէ պուռնա ճանլարըն սէլա
մէթիտէն լըպէթ իւսթուն վէ միւ
քորնաճաճ առտ խտր իտէ, նէ տէրի
վէ թէէսսիւֆ խտէճէք էքքընարա ին
սանը քաճիպ իթտիրմէզ աճապա

Հասուն էֆենտի, էկէրչի լիսանէն վէ
զահիրէն դուրանտը թափու ու հա-
րէքէթ, վէ սաթաղը սօֆուլուգ միւ-
հիւպինճէ, էկէրչի, տէրիզ, սահիհէն
վէ տէրունէն տախի իյիճէ իսքեաթ
վէ իթիզատ իթմիշ օլայտը իսէ, քի
Գաթօլիք մէզհէպի խարիճինտէ, պաշ-
գա պիր չարէյի սէլամէթ վէ թարի-
գի հայաթի եօգ տուր, մութլազ պիր
վտհի իտտասարնա վէ պիր մէնաֆիի
զաթիյէսինէ մէպին, պէօյլէ գօլայլըդ-
իլէ, եա պու գատար ճէմիյէթի,
պունճա պի կիւնճ օլուգ չօնուզու,
Գաթօլիք քիլիքտէն բէտտ իթմէյէ տէ-
յիլ, իսպալընդ քիլէ թասափուր իթ-
մէյէ ճէնաթիթ վէ ճիւրաթ իթմէյէ-
ճէք իտի, եա տէ պէհէմէ հալ, բէք
չօգ էմալի օլտուզու միսիլու, վէ
հէմտէ չօգտան պէրու քէնտի քէնտին,
տէն եարմը օլտուզու բօսթտան էլ
չէքիպ, մէնաֆիի ումուլիյէ վէ տին
աւղուրտա նէֆսինի ֆէտա իթմէյի
իտի, տէյիլ քի, եա պէնի իսթէյին,
եա տէ տինիիդի, իմանընդը թէրք
իտին, տէյու ալըգտան ալըգա տէ-
մէք: Յագաթ շուրասընք էյիտէն
պիլմիշ օլտուն, քի միլլէթ հէմ մէզհէ-
պինտէն պիր վէճէ իլէ վաղ կէչմէյէ-
ճէք, հէմ միւսէրէտ քէնտիսինի իս-
թէմէյէճէք, վէ տինեալէր տուր-
տուզա քէնտի երիզինտէն գայ իթ-
միշ օլտուզու կիրանպահա էմանէթինի
հէմ պուլաճագ հէմտէ մուհաֆաղա ի-
տէճէք: Հասուն տէմէք տին, մէզհէպ
վէ Գաթօլիքիլիյին մութլազ շարթը
տէմէք տէյիլ: Պու պաթըլ էֆեքեա-
րա զահիպ օլան քէնտի հէմէֆեքեա
վէ թարաֆիլիլէրի, էյիտէն պիլիսինէր
քի, տին ու իման տէնիլէն չէյ, պու
վէճէ իլէ, պիր ատամ իւզէրինէ պինա
իթմիլլէրի հալտէ, ատէթա բութ-
բէքէթիլլէրտէն հիշ պիր ֆարգալը
եօգ տուր վէ օլամազ: Պիլմէյիլ քի,
Ալլահ կէճինտէն վէրսին, Հասուն էֆ-
էօլիլ իսէ, պու մագուլլէրին տին վէ
իմանընէ՝ օլամազ, նէյտէ գալաճագ,
էրապէր թօրաղա՝ մի կիրէճէք: Հա-
սուն էֆ. տէյիլ, քիլիսինէն էն մուազ-
գամ մէմուրանը պիլէ, հէրնէ սքֆաթ-
տա օլուր իսէ օլտուն, ճէմիլլէթ վէ
մէնաֆիի ումուլիյէ իյին տիր, տէյիլ
քի ճէմիլլէթ վէ ումուլ, պիր ատամ
պիր մէմուր վէ պիր Հասուն իյին տիր,
« շաբաթ վասն մարդոց եղեւ, եւ ոչ
եթէ մարդ վասն շաբաթու » հաղբէ-
թի իսա էֆէնտիմիլին ինճիլի ճէրիֆ-
տէ մուգայեթէն էմրի իլահիսի իլթի-
զասընտան տըր: Մարկ. Բ. 27: Վէ
պունու միւթէադգիպէն տէր Պօղոս
առաքեալ. « իսկ արք. ո՞վ է Պօղոս,
կամ ո՞վ է Ապօղոսն, պաշտօնեայք ո-
րով հաւատացէքն » եանի տէմէք իս-
տէր, Պօղոս եա Ապօղոս քիմ տիրէր,
քի հաղբէրընտա պունճա մարազա
գօգաբարընդ, պունճար սիլին իսպ-
րընդ իյին պիրէր վասէթա տըրլար,
պունճար ճէմիլլէթ իյին նասպ օլմուշ-
լար տըր: « Այսուհետեւ մի՛ օք պար-
ճեացի ի մարդկանէ, զի ամենայն ինչ
ձեր է, եթէ Պօղոս, եթէ Ապօղոս,
եթէ Կեփաս, եթէ աշխարհ, եթէ
կեանք, եթէ մահ, . . . ամենայն ինչ
ձեր է. դուք ֆրիստոսի, ֆրիստոս
Աստուծոյ. » Ա. Կորնթ. Գ. 4 — 22:
Էօյլէ իսէ բէհապին, մէմուրան ճէմի-
լլէթին իսպըր իյին տիր, նասըլ քի ա-
նախտար գարունուն ալըմասը իյին
եարը շմըշտը, քիլլի մագալըրաթ հա-
սըլ օլտուգտա, վասէթա մագստի
եարամաղ իսէ, հէր հալ պէր թարաֆ
վէ տէֆ օլմալ: Վէլ հասըլ, հէր մա-
գամ, հէր հիւքիւմէթ, սէլամէթ վէ
մէնաֆաթ իյին տիր, իսարապիլլէթ վէ
փերուշանիլլէթ իյին տէյիլ: « իշխա-
նութիւն ի չինիլ, եւ ոչ ի քալիլ »:

Խարապիլլէթ վէսիլ վէ նէթիճէ վէ-
րէն հիւքիւմէթ տէյիլ: « Չի մի դեղ-
ծիցիմ ինչ իշխանութեամբս իմալ. . .
զոր եա ինձ տէր ի չինիլ եւ ոչ ի քա-
լիլ » Ա. Կորնթ. Թ. 18: Բ. Կորնթ.
ԺԳ. 10:
Էկէր վիւճիւտին պիր աղաք աղ-
ըր իսէ, պիւթիւն վիւճիւտ պիհու-
ղուր օլուր: « Եթէ վշտանայ ինչ մի
անգամ, վշտանան ամենայն անգամ
քըն ընդ նա »: պաշ պէլար հիշ չէ-
քիլմէզ, պիւթիւն վիւճիւտ գայիֆէ-
նիր սարալըր, պաշ պօղուք վէ իս-
լահաթ գապալ իթմէզ իսէ նէ եաթի-
մալը, պիւթիւն վիւճիւտ պէրա-
պէր ֆէտա՝ մը իթմէլ, պա իտուսու
քի պու պաշ տէնիլէն աղա, վիւճիւ-
տին թապի պէտէնիտէն հասըլ օլմա-
լըպ, իարիտէն մուսալլաթ օլարազ,
պիւթիւն վիւճիւտ պիհուղուր, ի-
զաճ վէ թաղիլլէթ իթմէքտէ պուլուն-
մագտա տըր: իսլասայի քէլամ, պի-
լա թէմիլ, պիւթ թէչպիհ, տինտա-
րան օգուշանըրմըրն ճիւմէսինտէն
աֆիլլարընդ տիլլէրէք, քէմալ մահ-
ճուպիլլէթ վէ ինթիլաղ էք տէրիզ քի,
Հասուն էֆէնտի, հաղբէթի իսա է-
ֆէնտիմիլլէ պիլլէ միւշապիլ օլտա, օ-
նուն գատար տա իսպրիսահ, ֆաղիլ
վէ էյի օլտա, գաշ քի քէնտի երի-
զինտէն նիֆագ, չիլազ, վիւճիւտա
վէ մագալըրաթ հասըլ օլտու, միլլէ-
թին պիր վէ սաղլամ վիւճիւտ իլթիլ
թագսիմ վէ թէֆրիլ օլմագ րատտէ-
սինէ կէլտի եթիլալի, վէ պէօյլէ կի-
տէր իսէ, պիւթիւն հիլլէթի միլլէթին
բէնչէյի իսարապիլլէթ մահ վէ նա-
պէտա օլմասը տէրքեալ վէ չիւքհէ-
սիլ տիր: հէր հալ ու քեարտէ պա-
գայը հայաթ վէ մէնաֆիի ումուլիյէ մի-
լլէթ վէ տինիլլէ ուղտունտա պու մուղիլ
շախարն միլլէթին իյինտէն գալըմալը,
վէ հէր չէյտէն էլինի չէքմէսի հէմ
լաղըմ, հէմ էլըմմ վէ հէմ մաթլուպ
տուր: « Լա է մեզ զի այր մի մեռա-
նիցի, եւ մի ամենայն աղա կորցէ »
Յուլ. ԺԹ. 30: Վէ պու հալտէ, միլ-
լէթ հէմ սահիլի սէլամէթի չիլազ,
հէմ ճան ու թէնճէ րահաթ օլուր, վէ
հէմ օնուն միւֆտաթ իլէ գայիլ
իթմիշ հուգուլլարընդ թէքալ էլէ
կէթիլլէր, էմալի միսիլլու վէ սաղը-
զը վէճէ իլէ, նասըլ քի պիլի պիլիմ
կիպի սպըր ճարգ Գաթօլիք միլլէթ-
լէրի, եանի Մարոնի, Մէլլէթ, վէ
Սիւրանի բաթրիլլէր պու պապտէ
միլլէթլէրին իստէն, հուգուլլէ վէ
իթիլլաղաթ մէզհէպիլլէրին պիլա
իլպալ վէ թաղիլլէր մուհաֆաղա իտիլ,
էլ անիպալ իթմէքտէ պուլունտըր
աղա հերեթիլլու, հերճուածող, վէ
պիր վէճէ իլէ միւթիթիլլէ վէ մահ-
քիւմ օլմաղ սըլըն, վէ բօմա թարա-
ֆընտան տախի հիշ պիր մուսանաթ
վէ մուլալիլլէթ իստէն, հուգուլլէ վէ
սըլ քի իլպալ սօն կիւնիլլէրտէ սահի-
հէն իսթիլապտըր գըլլարտ:

ԷՐՄԵՆԻ ԳԱԹՕԼԻՅԵ ՄԵԴՍԻԼԵՍԻ

Լէվանթ Հէրալտ լաղբէթալը մահը
հային 23 ինճիլ թարիլիլլէ չըգան
նիւսիսէսինտէ, Էրմէնի Գաթօլիլլէ միւ-
նաղասաթ հաղբէթալ Մօնտ զաղէ-
թաթ հաղբէթալ միւստիլլէ օլան
պիր ուղուն պէնտի տիլ իթմիշ տիր
քի, պէնտի մէզքիլ միւլիլլէր, պա-
ղէն ունութիւն օլտուզու վաղէրի
իճրա իտէրէք, միւնաղասաթ մէզպու-
րէնի մէնաղա հաղբէթալ թաֆիլլա-
թա կիլլէթիլ, լաքին սէպէպիլլէրին
սէրահէթին պէյան իթմէթիլ տիր Հա-
ղբէթին պէնտի մէզքիլլուր սահի-
պի, Հասուն էֆէնտիլլէր բաթրիլլէր

լաղբէթին թէրֆիլլէ միւնաղասաթ ի-
լէ, Էրմէնի Գաթօլիլլէ քիլիսինիլլէ
նիւսիսիլլէսինտէ « Բէլլէրսուրու » իլէ
տախիլ օլան գայիլլէր ճէտիլլէրին
նէտէն իպարէթ օլտուզու ալըգ-
տան ալըգա սէօյլէթիլլէր քի, Հա-
սուն էֆէնտիլլէր, մէզքիլլէր գալլէր-
տի ճէտիլլէր րուլի րիպա իրալէսի
տախի, քէնտիլլէր րալլէր մէզքիլ-
րէյէ մագալըրիլլէր իլին ֆիւրիլլէ չէ-
քիլլէր իպարազ իլլէտիլլէ մուլլէնէթի-
նին մուգապիլլէ վէ եաթտա սէպէպի
միւսթաղիլլէր տաթ օլունտը: Հասուն
նիսիլլէր վէ մուլալիլլէր գալլէրին
մէզքիլլէր թաղալիլլէ իստուսունտա
հէմէֆեքեալ իսթիլլէրտէ, անճագ Հա-
սունիլլէր օլ գալլէրին մահիլլէ է-
սէֆ պիլի կէվէթիլլէր նաղար իթ-
տիլլէրի հալտէ, մուլալիլլէր իսէ,
գարըն սէօյլէթիլլէր տիրէր:
Պէնտիլլէր սահիլի, շիմիլլէր սէֆի-
րին րէտտ իթմիլլէր շիլապտը Մ. տը
վալլէթ վէ թուլլէրին թասահալ
իթմիշ օլտուգալըրն զանն ու գըլա
իլէ, աղիլ իսթաթա պուլունտըր,
չիւնիլ ճարգ քիլլէրին մալլէր
օլտուգալըր տաթիլլէր գաթիլլէ վէ իմ-
թիլլաղաթալ տալլէր իթմիշ օլան
Յրանտա հիւքիլլէր, անիլլէր
թասահալ վէ հըլլէր իստէն րիպաթա
սա մուլլէնէթ իթմէթիլլէր օլտու,
լէրիլլէր իսթիլլէր իստէն րիպաթա տա-
խի եարաթ իլլէթիլլէրտէ տիր, քի պու
թաթալլէրուն, իլլէր մուլլէրիլլէր
վալտա տախի թէնիլլէր վալ տըր:
Բիշ նաղար տիլլէրալլէր ալըգը-
մը պէնտէն սպիլլէր իսթա տա-
հա մէյաթա չըգըն շալը, չէօյլէ քի
Մ. տը Լալլէթ վէ Մ. Թուլլէրին
թաթիլլէր թաթիլլէր բօլիլլէրալ
իլէ, Մ. Պուրէնիլլէ թաթիլլէր բօ-
լիլլէրալ արաթնտա վաղը օլան իս-
թիլլաթ քէնթ իստէ պէնտա սահիլի,
Յրանտա սէֆիլլէրին չիմիլլէր թէ-
ֆէքիլլէր իլէ, Հասուն էֆէնտիլլէր
բաթրիլլէր թէրֆիլլէր գըլլէրալ թա-
րիլլէր օլան 1867 թ. իլլէթիլլէր քիլլէր
նիւսիլլէր տախի իթմիլլէր միւսթա
տուլլէր պէյան իտէր, պուլտա տա-
խի Մօնտուն մուլալիլլէր պիլլէրալ
սիսիլլէր եաղըրալ օգուշանըր տա-
խի եաղըրալ Պուլտուն իսթաթ
բէր գօլայ տըր: Վաղա Մ. Պուրէ
1867 թ. Զաթիլլէր հաղբէթի չիւնտա
րիլլէր իսթաթիլլէր Յրանտալլէր տիլլէր
իթմիշ իտի, չիւնիլլէր սէֆիլլէր միւսթա-
լիլլէր յունիլ 20 տէ եօլա չըգըպ,
հոկտեմբեր օնունտա քէնտի մէմու-
րիլլէրին: անճուլլէր իտի: Սէֆիլլէր
միւսթալլէր իստէր իլլէր զայ պապտէթի
էնտաթնտա տըր քի, պու կիւնիլ
կիւնիլլէր Գաթօլիլլէր ճէմաթիլլէր
հէյէնտըր մուսթալ օլան վաղա-
լար զուհուր իթմիշ տիր: Յուլիլլէր
կոնիլլէր մուլալիլլէր միւսթալլէր տա-
լիլլէրտէ չէպիլլէր իլլէրանտա իլլէր
բաթրիլլէր իսթիլլէր օլմուշ վէ էֆէն-
տիլլէր միւսթալլէր Սիւրիլլէր բօմա-
լա աղիլլէր, սեպտեմբեր թաթիլլէր
պօլա կէթիլլէր « Բէլլէրսուրու »
ալը իթմիշ վէ իլլէր օլ էնալարտա
տըր քի, թիլլէր Օհանիլլէր էֆէնտիլ-
նին մուլլէնէթիլլէր իլլէ Մ. Ուլլէր-
նին մուլալիլլէր օլտուզու
վաղը թաթալ զալլէր տիր քի, օ պէ-
րաթա գարըն միլլէթ իլլէր էֆիլլէ
քէմալ ինթիլլէր իլլէր քիլլէթիլլէ
իթմիշ իլլէր, եաղըրալլէր վաղ-
գապտաթիլլէր թաթիլլէր վէ իլա-
նին իսթիլլէր պուլունտա վէ պիր
վէճէ իլլէր մէզքիլլէր վաղապէս իլլէր
հաղբէթալ քէնտիլլէր կիլլէր տիլլէր
մէյիլ վէ Գարալլէր մէշալ րիպաթ

պուլարընն հէմէֆեքալլէր օլան
ճարգ րիպաթալարըն թաղիլլէր իտէն
Հասուն էֆէնտիլլէր բօմալա իլլէր
գաթը թաթիլլէրին օլմուլլէր
քէնտի չէտտէ իլլէր մէքտէն տուր օլ-
մալը շալը:
Սիլլէրալ կէթիլլէր իլլէր կիլլէր
թաթիլլէրին եաղըրալ իլլէր թաթ-
տիլ օլուր քի, հէր չէյ Յրանտա սէ-
ֆիլլէրին ալլէր թաթիլլէր իտի:
Ինթիլլէր մուսթալ թէնտիլլէր օլտու,
Հասուն էֆէնտիլլէր քէնտի եթիլլէր
պօղարալ իլլէրալ տէրաթիլլէր վէ
օլ վաղը թաթ Պապը Սիլլէր պիր շիւր-
հէն օլմաթըր հալտէ, Յրանտա բա-
լաթան պէրաթ իսթիլլէր իլլէր
ալ: Պապը իստէր մուլալիլլէր, էրմէնի
Գաթօլիլլէր միլլէրին Սիլլէրալ
տան մագալ օլտուգալըր վէն բաթ-
րիլլէր վէ նէ տէ պիլլէր թաթիլլէր
սաթմալ հաղբ օլմաթըր իլլէր
գաթըն ֆիւրիլլէր չէրիլլէր թէրք
միլլէրին ալըր պիլլէր մաթտէ օլտու-
ղունտ իսթաթ իթմիլլէր:
Մօղրաթան քէնտի մալ իսթաթ իթ-
միշ օլան Պապը Սիլլէր էֆէնտըր պու
կիւն պու օլտուզու կիլլէր, Յրանտա
սէֆիլլէրին հէր հանիլլէր օլտու օլտուն
հէթիլլէր տախի էֆէնտըր պու տուր
չիւնիլլէր իսթաթ օլմաթըր, Հա-
սուն էֆէնտիլլէր, Էրմէնի Գաթօլիլլէր
միլլէրին իթիլլէրալ, հիսթիլլէր
թիլ վէ մէնաթաթ լարընը վէթիլլէր մա-
գաթնտա թաթմալալար տըր:
(Լա Թիլլէր)

ՀԱՊԱՏԱԾՈՒԹՅՈՒՆ ՄԵԴՍԻԼԵՍԻ

Նաթիլա նաղըր տէվլէթիլլէր
ճալալա բալա հաղբէթիլլէր իլլէր
յա միւլալիլլէրինտէ, Սիլլէրալ իս-
թիլլէրալ թաթիլլէրալ հիւսիլլէր
գապտալլէր պուլուն վէ ճէնալլէր
սարալլէրալ քէնտի օլունտա զիլլա-
ֆէթիլլէր հաղբ պուլունտալ տուր:
Միւսթալ վէ մաթմալլէր օլմաթ
քի բէրլլէր կիւնիլ վալալ իսթաթ
աղիլլէր իթմիլլէր տիր:
Սիլլէրալ թաթիլլէր քէնտըրալ է-
նիլլէրալ քի գըլա եթէ Սիլլէրալ
լա կէլլէր նիլլէրինտէ իլլէր:
Թաթալլէրալ սարին օլան
թաթիլլէրալ, գալլէրին մէզպուրէ
քէնտիլլէր պաթմաթ թէնթէրլլէր
րիլլէր մուսթալ վէ հաթիլլէր կէչէրտէ
զանն օլունտալլէրալ կէթիլլէր, պիր
թաթըմ աղա վէ ֆիլլէրալ թէնթէր
իթմիշ օլտուգալըրտան, գալլէրին
թաթալլէրալ պաղըր րուստալլէր րու-
հանիլլէրին իսթիլլէրալ իլլէրինտէ,
մէրդում թաթիլլէրալ օլտունտա տէֆ
իթմիլլէր գալար վէրմիլլէր վէ պու կիւն-
լէրալ իսթաթալ պալլանըմ տըր:
չէօյլէ քի, պահէպան, ամէլլէր ու-
շաղարտան իպարէթ օլան պու թըր-
վալլէր երիլլէր գաթալ օլտու,
պունճարալ էթիլլէրալ, թաթալ
եա սէքէնտիլլէր օլան հիսթալլէրալ
պաղըրալ, 330 տաթ իլլա վէրլլէրալ
Էրմէնիլլէր եարըն քի բաղար
կիւնիլ, Սիլլէրալ թաթիլլէրուն օ-
նունտա տէվլէր սէնթիլլէրին իլլէր
մէլ սուրէթիլլէր իսթա իլլէրալ իլլէր
ճիլլէր իսթալլէր վաթալլէրալ 4
գըլլէրալ վէ ֆէլլէրալ գաթալլէրալ
պիր պիր վաթալ վէ տահալ սպիլլէր
ուլալ թէնթէր վաթալլէր քիլլէրալ
միշ օլտուզու, վէ պու վաթալլէր
թաթիլլէրալ պիրլլէր շիլլէր օլտու,
մէսթիլլէր չըգըրալ սարալ, պիլ-
լէր նիլլէր իսթալլէր իսթիլլէր
յէնթէր տիր:

Մէշքիլլէր շիլլէրալ իլլէր
թէնտալլէրալ միւլլէրալ թէն

